

DIN e. V. · 10772 Berlin

Ihr Zeichen:  
Ihre Nachricht vom:  
Unser Zeichen: gml/btz  
Unsere Nachricht vom:

Name: Dipl.-Math. Juliane Gomille  
Telefon: +49 30 2601-2708  
Fax: +49 30 2601-42708  
E-Mail: [juliane.gomille@din.de](mailto:juliane.gomille@din.de)  
Internet: [www.din.de](http://www.din.de)

Datum: 2019-06-12

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir bitten Sie um die Veröffentlichung folgender Meldung:

Die Norm

**DIN EN 12193** *„Licht und Beleuchtung - Sportstättenbeleuchtung; Deutsche Fassung EN 12193:2018“*

wird als Ausgabe Juli 2019 erscheinen und kann beim Beuth-Verlag, 10772 Berlin, [www.beuth.de](http://www.beuth.de) bezogen werden.

Diese Norm (EN 12193:2018) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 169 „Licht und Beleuchtung“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird. Der zuständige nationale Arbeitsausschuss ist der NA 058-00-13 AA „Sportstättenbeleuchtung“ im DIN-Normenausschuss Lichttechnik (FNL).

Ein Hauptaugenmerk der Überarbeitung der europäischen Norm lag darin, die Norm an die neuen Bedingungen, die durch um Neuerungen in der Kamera- und Sendetechnologie in Bezug zu High Definition (HD), Ultra High Definition (UHD) und 3D entstanden sind, anzupassen.

## Änderungen

Gegenüber DIN EN 12193:2008-04 wurden unter anderem folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Mindestwert für den allgemeinen Farbwiedergabeindex von  $R_a > 20$  auf  $R_a > 60$  erhöht;
- b) Anforderungstabellen um verschiedene Sportarten erweitert;
- c) Empfehlungen zum Umgang mit Blendungsbegrenzung für Innenanlagen aufgenommen;
- d) Anforderungen für Fernseh- und Filmaufnahmen überarbeitet;
- e) der Television Lighting Contrast Index (TLCI) ersetzt für Kameras den allgemeinen Farbwiedergabeindex;

..2

## DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Sitz: Saatwinkler Damm 42/43 · 13627 Berlin  
Präsident: Dr. Albert Dürr  
Vorstand: Dipl.-Inform. Christoph Winterhalter (Vorsitzender), Dipl.-Ing. Rüdiger Marquardt  
Geschäftsleitung: Dr.-Ing. Ulrike Bohnsack, Dipl.-Kfm. Daniel Schmidt, Dr.-Ing. Michael Stephan, Dr. rer. nat. Hartmut Strauß, Astrid Wirges  
Registergericht: AG Berlin-Charlottenburg, VR 288 B

Die DIN EN 12193 behandelt die Beleuchtung von Sportstätten, um gute Sehbedingungen für Sportler, Athleten, Schiedsrichter, Zuschauer und Fernseh- und Filmaufnahmen zu ermöglichen. Das Ziel dieses Dokuments ist, Empfehlungen und Anforderungen für eine gute Beleuchtung bereitzustellen durch:

- Optimierung der visuellen Informationsaufnahme während des Sportereignisses;
- Aufrechterhaltung der Sehleistung;
- Erreichen akzeptabler Sehbedingungen;
- Begrenzung von Störwirkung.

Diese Norm legt die Beleuchtung von Sportstätten in Innen- und Außenanlagen für die in Europa am häufigsten ausgeübten Sportarten fest. Dieses Dokument zieht lediglich künstliche Beleuchtung in Betracht. Es gibt Werte für Beleuchtungsstärken, Gleichmäßigkeit, Blendungsbegrenzung und Farbeigenschaften der Lichtquellen an, um die Beleuchtung von Sportstätten planen und überprüfen zu können. Alle Anforderungen sind als Mindestanforderungen vorgesehen. Verfahren zur Messung dieser Werte werden ebenfalls angegeben. Für die Blendungsbegrenzung werden für einzelne Sportarten außerdem Einschränkungen bezüglich der Anordnung der Leuchten angegeben.

Für Anforderungen an die Notbeleuchtung wird in diesem Dokument auf EN 1838 verwiesen.

Mit freundlichen Grüßen

DIN-Normenausschuss Lichttechnik (FNL)

i. A.

Dipl.-Math. Juliane Gomille  
Projektmanagerin